



تقرير موجز

Summary Report

التطورات النقدية والمصرفية – يناير 2024

**Monetary & Banking Developments – January 2024**

Date: 12/03/2024

التاريخ: 2024/03/12

The Central Bank announced that the money supply aggregate  $M_1$  increased by 0.1%, from AED 829.3 billion at the end of December 2023 to AED 830.0 billion at the end of January 2024. This was due to AED 0.9 billion rise in currency in circulation outside banks, overshadowing AED 0.2 billion fall in monetary deposits.

أعلن المصرف المركزي أن مجمل عرض النقد (ن1) قد ارتفع بنسبة 0.1% من 829.3 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2023 إلى 830.0 مليار درهم في نهاية يناير 2024. ويرجع ذلك إلى ارتفاع النقد المتداول خارج البنوك بمقدار 0.9 مليار درهم، متجاوزاً الانخفاض في الودائع النقدية بمقدار 0.2 مليار درهم.

The money supply aggregate  $M_2$  increased by 0.2%, from AED 2,023.4 billion at the end of December 2023 to AED 2,028.3 billion at the end of January 2024.  $M_2$  increased due to an increased  $M_1$  and AED 4.2 billion rise in quasi-monetary deposits.

ارتفع مجمل عرض النقد (ن2) بنسبة 0.2% من 2,023.4 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2023 إلى 2,028.3 مليار درهم في نهاية يناير 2024. ويرجع الارتفاع في عرض النقد (ن2) إلى الارتفاع في عرض النقد (ن1) إلى جانب الارتفاع بمقدار 4.2 مليار درهم في الودائع شبه النقدية.

The money supply aggregate  $M_3$  also increased by 1.3%, from AED 2,445.2 billion at the end of December 2023 to AED 2,478.0 billion at the end of January 2024.  $M_3$  increased because of an augmented  $M_2$  and AED 27.9 billion rise in government deposits.

وارتفع مجمل عرض النقد (ن3) أيضاً بنسبة 1.3% من 2,445.2 مليار درهم في نهاية ديسمبر 2023 إلى 2,478.0 مليار درهم في نهاية يناير 2024. ويرجع هذا الارتفاع في عرض النقد (ن3) إلى ارتفاع عرض النقد (ن2)، وارتفاع الودائع الحكومية بمقدار 27.9 مليار درهم.

The monetary base expanded by 1.8%, from AED 658.8 billion at the end of December 2023 to AED 670.9 billion at the end of January 2024. The main driver of this increase in the monetary base was the rise in monetary bills & Islamic certificates of deposit by 12.8%, overriding the reductions in currency issued by 0.4%, in reserve account by 1.4% and in banks & OFCs' current accounts & overnight deposits of banks at CBUAE by 9.5%.

توسعت القاعدة النقدية بنسبة 1.8% من 658.8 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2023 إلى 670.9 مليار درهم بنهاية يناير 2024. وكانت الدوافع الرئيسية لهذا الارتفاع في القاعدة النقدية هي الزيادات في الأدوات النقدية وشهادات الإيداع الإسلامية بنسبة 12.8%، متجاوزاً الانخفاض في العملة المصدرة بنسبة 0.4%، وفي الحساب الاحتياطي بنسبة 1.4%، وفي الحسابات الجارية والإيداعات الليلة واحدة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى لدى المصرف المركزي بنسبة 9.5%.

Gross banks' assets, including bankers' acceptances, increased by 0.8%, from AED 4,075.2 billion at the end of December 2023 to AED 4,109.1 billion at the end of January 2024.

ارتفع إجمالي الأصول المصرفية، شاملاً شهادات القبول المصرفية بنسبة 0.8% من 4,075.2 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2023 إلى 4,109.1 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2024.

Gross credit grew by 0.2% from AED 1,991.7 billion at the end of December 2023 to AED 1,996.2 billion at the end of January 2024. Gross credit rose due to an increase in foreign credit by 1.9%, overshadowing a lessening of domestic credit by 0.01%. Domestic credit diminished because of 0.1%, 1.3% and 13.6% contraction in credit to the government sector, the public sector (government related entities) and the non-banking financial institutions, respectively. On the other hand, credit to the private sector increased by 0.5%, during January 2024.

ارتفع إجمالي الائتمان بنسبة 0.2% من 1,991.7 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2023 إلى 1,996.2 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2024. وارتفع إجمالي الائتمان نظراً لارتفاع الائتمان الأجنبي بنسبة 1.9% متجاوزاً الانخفاض في الائتمان المحلي بنسبة 0.01%. ويُعزى انخفاض الائتمان المحلي إلى انخفاض بنسبة 0.1%، 1.3% و 13.6% في الائتمان الممنوح للقطاع الحكومي، والقطاع العام (الكيانات المرتبطة بالحكومة)، والمؤسسات المالية غير المصرفية على التوالي. بينما ارتفع الائتمان للقطاع الخاص بنسبة 0.5% خلال شهر يناير 2024.

Total bank deposits climbed by 0.7%, increasing from AED 2,521.9 billion at the end of December 2023 to AED 2,539.9 billion at the end of January 2024. The rise in total bank deposits was due to the growth in resident deposits by 0.9%, superseding the decrease in non-resident deposits by 1.8%.

Resident deposits expanded owing to increases in government sector deposits by 4.7%, in public sector (government related entities) deposits by 1.0% and in private sector deposits by 1.0%. However, non-banking financial institutions deposits fell by 24.9%.

**Note:**

$M_1$  = Currency in circulation outside banks + monetary deposits (current accounts and call accounts at banks).

$M_2$  =  $M_1$  + Quasi-monetary deposits (resident time and saving deposits in dirhams and resident deposits in foreign currencies).

$M_3$  =  $M_2$  + Government deposits at banks operating in the UAE as well as at the Central Bank.

سجل إجمالي الودائع المصرفية ارتفاعاً بنسبة 0.7%، مرتفعاً من 2,521.9 مليار درهم في نهاية شهر ديسمبر 2023 إلى 2,539.9 مليار درهم في نهاية شهر يناير 2024. ويرجع الارتفاع في إجمالي الودائع المصرفية إلى نمو في ودائع المقيمين بنسبة 0.9%، لتحل محل الانخفاض في ودائع غير المقيمين بنسبة 1.8%.

وقد توسعت ودائع المقيمين نتيجة لزيادات في ودائع القطاع الحكومي بنسبة 4.7%، وفي ودائع القطاع العام (الكيانات المرتبطة بالحكومة) بنسبة 1.0%، وفي ودائع القطاع الخاص بنسبة 1.0%. ومع ذلك، انخفضت ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية بنسبة 24.9%.

**ملاحظة:**

$M_1$  = النقد المتداول خارج البنوك + الودائع النقدية (الحسابات الجارية والحسابات تحت الطلب لدى البنوك).

$M_2$  =  $M_1$  + الودائع شبه النقدية (الودائع لأجل والودائع الادخارية للمقيمين بالدرهم، وودائع المقيمين بالعملة الأجنبية).

$M_3$  =  $M_2$  + ودائع الحكومة لدى البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة، وكذلك لدى المصرف المركزي.